

# Festival - Concorso Internazionale d'arte "Serate russe in Italia" Pesaro, dal 30 aprile al 1 maggio 2017

Festival-Concorso internazionale di amicizia e interscambio culturale aperto a tutti gli artisti professionisti e non che vogliono testimoniare, col linguaggio comune dell'arte, l'amicizia esistente fra la popolazione Italiana e quella Russa.

Ballerini, coreografi, musicisti, orchestre, cantanti, cori, pittori, fotografi, attori, stilisti potranno salire sul palcoscenico per esibire le proprie capacità, senza pregiudizi. La manifestazione si svolge in due giornate, da mattina a sera, suddivise in 3 fasi:

**PROVE:** la mattina è destinata alle prove degli artisti per poi potersi esibire al meglio nelle fasi successive.

**FASE VALUTATIVA:** il pomeriggio con l'arrivo della giuria di qualità si svolgono le esibizioni di tutti gli artisti iscritti che verranno giudicati in base alla categoria di età e genere.

**SERATA FINALE E PREMIAZIONE:** Tutti i partecipanti saranno premiati sul palco dagli organizzatori e dai giudici e le esibizioni più rappresentative, caratteristiche o semplicemente migliori, viste durante la fase valutativa, saranno riproposte in uno spettacolo finale aperto e condiviso con il pubblico in sala.

Durante i due giorni saranno organizzati workshop gratuiti di coreografia e canto. I partecipanti più talentuosi avranno la possibilità di esibirsi con i Maestri ospiti della manifestazione. Il formato del festival concorso si avvale di un metodo valutativo ma non competitivo nel quale la giuria con voti da 1 a 10 esprime il proprio parere sulla performance e la qualità artistica dei lavori prodotti dai partecipanti senza stilare una classifica di merito ma semplicemente valutando il livello prodotto sul palco nella fase valutativa. I partecipanti riceveranno un Diploma/Attestato con il proprio nome, l'eventuale scuola di appartenenza, la categoria di età e genere con riportato il livello di giudizio ottenuto. Da 0 a 6.99 il diploma riporterà la dicitura "participant", da 7.00 a 7.99 la dicitura "III prize", da 8.00 a 8.99 la dicitura "II prize", da 9.00 a 10 la dicitura "I prize". I partecipanti che raggiungeranno il livello I prize riceveranno oltre al diploma una medaglia (solisti) e un trofeo (gruppi). Inoltre fra tutti partecipanti, in base ai giudizi dei giudici, gli organizzatori selezioneranno un partecipante solista o gruppo trasversalmente alle categorie di età o genere che riceverà il trofeo Grand Prize della manifestazione. Scopo della manifestazione è anche la crescita degli artisti partecipanti e l'ampliamento delle proprie conoscenze durante un evento internazionale dove sarà possibile conoscere e far conoscere le proprie capacità, tradizioni o tecniche senza per forza doversi trovare in un contesto agonistico competitivo.

**1**  
**ORGANIZZATORE:**  
Associazione Amici dell'Italia e della Russia  
Corso Matteotti, 21 - 60035 Jesi (AN)

**DELEGATO PRODUZIONE EVENTO:**  
Associazione "Festival&Contest"  
V.le delle Colonie 7 - 47923 Rimini (RN)  
C.F. 91163560401

**PATROCINI (Italia):**  
Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo;  
Prefettura di Pesaro-Urbino;  
Comune di Pesaro;

**PATROCINI (Russia):**  
Ministero Cultura Federazione Russa;  
Consolato Onorario Federazione Russa Ancona;  
Unione Operatori Cultura Federazione Russa;

**MEDIA PARTNER:**  
ARSS PRESS Associazione Federale Giornalistica della Federazione Russa;  
Gruppo Editoriale "Poligrafici Editoriale" - il Resto del Carlino, La Nazione, Il Giorno, QN - Quotidiano Nazionale

**LUOGHI DI SVOLGIMENTO (Pesaro):**  
Teatro Rossini con possibili impieghi del Teatro Sperimentale e della Sala Laurana

**2**  
**GENERI:**

**BALLO (gruppi e singoli)**  
- balletto classico e neoclassico  
- danza moderna (modern, jazz, altri stili)  
- contemporary  
- Hip - Hop (e tutti tipi di street dance)  
- danza sportiva  
- danza etnica e tribale  
- liscio, folk  
**CANTO (cori, ensemble, singoli)**  
- canto accademico

- canto moderno (pop, rap, jazz, soul, funk, altro)  
- canto folk  
- canto sacro  
- musical  
**MUSICA (orchestre, ensemble, singoli)**  
- musica classica (qualsiasi strumento)  
- musica moderna (qualsiasi strumento)  
- musica folk (qualsiasi strumento)  
- tribale  
- band  
**ARTE (scuole e singoli)**  
- pittura, grafica  
- scultura  
- arti e mestieri  
- foto  
- design  
- grafica computer  
- teatro moda (creazione costumi)  
**FOLK (gruppi e singoli)**  
- esibizione unica per canto, ballo e musica

**3**  
**CATEGORIE DI ETÀ:**  
junior A - sotto 9 anni  
junior B - da 9 compiuti a 12 anni  
junior C - da 13 compiuti a 15 anni  
senior D - da 16 compiuti a 19 anni  
senior E - da 19 anni compiuti a 40 anni  
senior F - da 40 anni compiuti in poi  
**MIXTA** - gruppo che non raggiunge minimo 70% dei propri participantWi ascrivibili in un'unica categoria fra quelle sopra riportate

**4**  
**SISTEMA DI VALUTAZIONE:**  
Tutti i partecipanti saranno valutati in base alla categoria di età e disciplina d'arte scelta. La valutazione tiene conto di tecnica di esecuzione, difficoltà del brano scelto, interpretazione personale ed altro. Per ogni categoria la giuria valuta su un sistema massimo di 100 punti (calcolo del voto medio di tutti i giurati per ogni esibizione). Assegnazione dei livelli sui diplomi: ogni partecipante riceverà il diploma con riportato il livello

giudicato per ogni Genere a cui avrà deciso di iscriversi. Se il partecipante porta più esibizioni nello stesso genere verrà presa in considerazione solo l'esibizione che avrà raggiunto la valutazione più alta. La stessa procedura sarà utilizzata per il livello da riportare sul diploma generale dei gruppi/scuole.

**5**  
**LIVELLI:**  
90 - 100 punti - I livello  
80 - 89.99 punti - II livello  
70 - 79.99 punti - III livello  
meno di 70 punti - partecipante  
I risultati verranno pubblicati sul sito [www.festivalcontest.net](http://www.festivalcontest.net) sulla pagina report alla fine del Festival Concorso. I voti assegnati non sono soggetti a contestazione da parte dei partecipanti ma gli organizzatori garantiscono ai partecipanti la possibilità, sempre nell'ottica della crescita professionale/artistica, di confrontarsi alla fine della manifestazione con i giurati.

**6**  
**PREMI:**  
**GRAN PRIX** (premio unico fra tutte le discipline artistiche e di età) assegnato dagli organizzatori e dalla giuria dicitura sul diploma "Grand Prize" + trofeo in bronzo dello scultore Nazareno Rocchetti.  
I livello - 90 - 100 punti / diploma + trofeo  
II livello - 80 - 89 punti / diploma  
III livello - 70 - 79 punti / diploma  
Partecipante - meno di 70 punti / diploma  
Tutti i partecipanti riceveranno una lettera di ringraziamento dall'organizzazione con il diritto di sconto del 10%, valido nell'anno solare, sull'iscrizione dalla manifestazione gemella "Serate Italiane in Russia" che si svolgerà a Dicembre 2017 nella città di Tula.

**7**  
**PARTECIPANTE:**  
viene definito PARTECIPANTE qualsiasi artista, gruppo, ensemble, formazione, scuola, asso-

ciazione che manifesti l'intenzione di iscriversi all'evento contattando in forma scritta l'associazione Festival&Contest già precedentemente definita ORGANIZZATORE

8

QUOTE DI AUTOFINANZIAMENTO PER LA PARTECIPAZIONE AL FESTIVAL:  
Solista/artista (1 esibizione) € 50,00  
Duo (2 esibizioni) € 75,00  
Gruppo 3/10 persone (2 esibizioni) cad. € 30,00  
Gruppo 11/25 persone (2 esibizioni) cad. € 20,00  
Gruppo oltre 25 persone (2 esibizioni) cad. € 15,00

NOTA: I partecipanti, che acquistano il pacchetto di accomodazione dagli organizzatori per tutta la durata del progetto hanno diritto allo sconto pari al 50%

della quota di partecipazione sulle prime esibizioni.

9

ESIBIZIONI EXTRA:

Non vi è limite alle esibizioni o alle opere che un partecipante può proporre durante la fase valutativa anche se tale possibilità porta ad una quota aggiuntiva pari al 50% delle quote di partecipazione generale e garantisce una esibizione extra nella stessa categoria/genere. Se lo stesso partecipante vorrà esibirsi in più categorie o generi sarà tenuto a versare la quota come se fosse un partecipante ex novo.

10

MASTER - CLASS:

A tutti i partecipanti verrà data la possibilità di prendere parte a master-class con i Maestri che

compongono la giuria. Alla fine delle master-class ai partecipanti verranno riconosciuti i certificati di partecipazione con la firma del Maestro.

QUOTE DI AUTOFINANZIAMENTO PER MASTER-CLASS DI GRUPPO

Canto (1 ora)	€ 30,00
Musica (1 ora)	€ 30,00
Ballo (1 ora)	€ 25,00
Costi master-class individuali:	
Canto (1 ora)	€ 70,00
Musica (1 ora)	€ 70,00
Ballo (1 ora)	€ 70,00

NOTA: Iscrizione ai master - class preventiva, la quantità dei posti disponibili è limitata!

### 1. Modulo di richiesta

1.1. Il Partecipante o il Referente del Gruppo è tenuto ad inviare via mail all'indirizzo [info@festivalcontest.net](mailto:info@festivalcontest.net) il modulo di richiesta di partecipazione compilato in tutte le sue parti.

Sono graditi in allegato, anche se non obbligatori, video o immagini rappresentativi delle proprie performance o arte.

La spedizione del modulo di partecipazione comporta l'accettazione di tutte le condizioni di questo regolamento nonché la concessione dell'utilizzo dei dati e delle immagini di tutti i partecipanti riportati nel modulo stesso.

1.2. Gli organizzatori controllata la richiesta del partecipante e gli eventuali materiali foto/video ricevuti entro 5 giorni lavorativi rispondono al partecipante per l'iscrizione all'evento riservandosi sempre e comunque il diritto di accettarne la presenza all'evento senza essere tenuti a spiegazioni.

1.3. Dopo la conferma dell'iscrizione gli organizzatori comunicano via mail il costo relativo alle richieste del partecipante emettendo regolare ricevuta di iscrizione richiedibile in originale il giorno della manifestazione stessa. Il saldo di quanto dovuto dovrà pervenire all'associazione Festival&Contest 21gg prima della data dell'evento salvo diversi accordi.

1.4. Il Partecipante/gruppo deve presentare agli organizzatori la lista completa dei partecipanti indicando tutti i dati personali come richiesto. Da questa lista verranno dedotti i dati da riportare sui diplomi. Gli organizzatori spediscono via mail un riepilogo dei nomi e delle diciture che verranno riportati sui documenti del partecipante e richiederanno conferma scritta sulla correttezza dei dati. In caso di mancata risposta entro 3gg si riterranno esatti i dati comunicati. Se, nonostante quanto sopra, il partecipante dovesse lamentare inesattezze relative ai dati riprodotti l'organizzatore provvederà nell'arco massimo di 30gg dalla fine dell'evento ad una ristampa del diploma e lo invierà al partecipante con pagamento della consegna in contrassegno o in alternativa i documenti resteranno in giacenza presso la sede dell'associazione per un tempo massimo di 180gg.

### 2. Costi e pagamento.

2.1. Il Partecipante ha l'obbligo di pagare la ricevuta emessa dagli organizzatori almeno 21 giorni prima dall'inizio della settimana del concorso, mandando la copia dell'avvenuto bonifico all'indirizzo [info@festivalcontest.net](mailto:info@festivalcontest.net). Le richieste di partecipazione non confermate con pagamento verranno annullate automaticamente dagli organizzatori sollevando le parti da qualsiasi obbligo. Tutte le spese bancarie legate al pagamento sono a carico del partecipante.

2.2. Metodi pagamento:

Bonifico bancario in Italia in valuta Euro o bollettino postale

2.3. Quota di partecipazione:

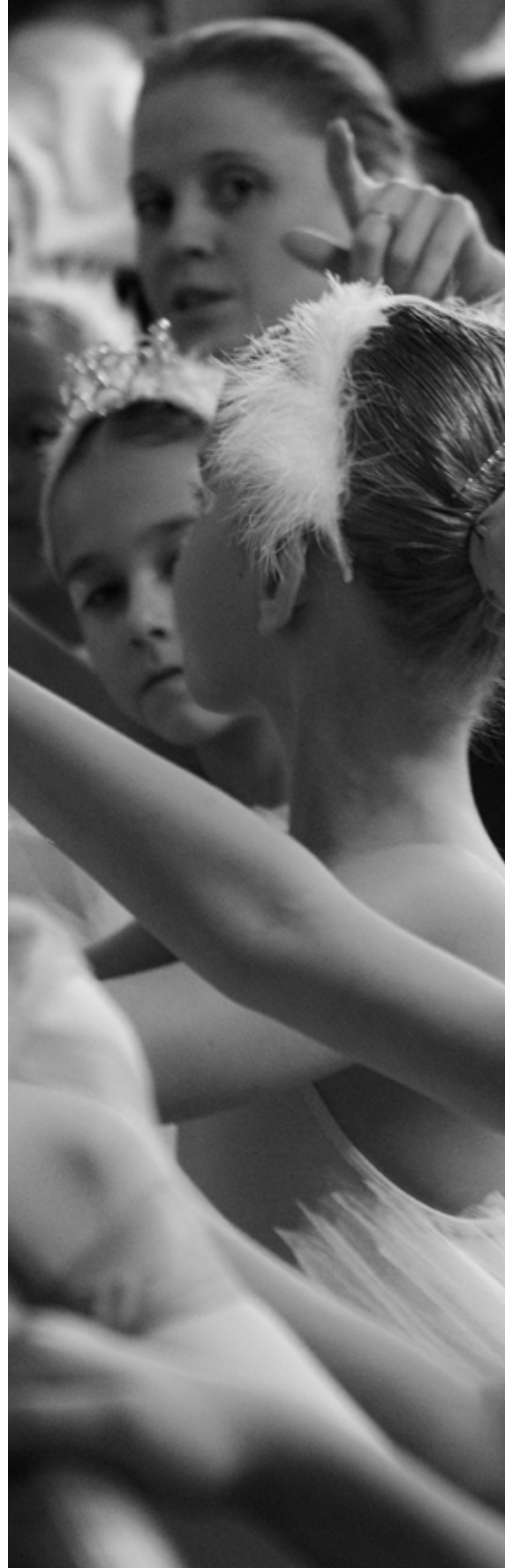
Nella quota sono inclusi:

- partecipazione nel Festival-Concorso in una categoria - 2 esibizioni per gruppi 1 esibizione per solisti
- diploma di partecipante con indicazione del punteggio preso
- trofei per partecipanti gruppi "I prize" (1 trofeo per gruppo)
- medaglie per solisti "I prize"
- lettere di ringraziamento per insegnanti o sponsor (massimo 4 per gruppo)
- Trofeo per premio Gran Prix
- presenza di giurati per tutto lo svolgimento della fase valutativa
- Service audio e luci a disposizione secondo limiti di fattibilità
- noleggio di materiale tecnico necessario su richiesta e da quantificarsi in seguito
- possibilità di acquisto foto/video professionali
- assistenza dell'organizzazione durante lo svolgimento dell'evento
- ingresso gratuito degli accompagnatori al teatro ove si svolgerà l'evento per tutta la sua durata. Il limite di ingressi è fissato dalla capienza del teatro stesso e vi accederanno coloro che per primi si sono presentati in loco.

nella quota non è incluso quanto non esplicitamente riportato sopra.

### 3. Specifiche e obblighi dei partecipanti:

3.1. Ogni partecipante / gruppo (danza, canto, musica) ha incluso un massimo di 2 esibizioni della durata non superiore agli 8 minuti complessivi.



I partecipanti delle categoria pittura, foto ecc. - hanno incluso 1 lavoro delle dimensioni non superiori al formato A3.

Per arti e mestieri, scultura le misure di ingombro sono 50cm x 50cm x 50cm comunque vista la varietà di forme possibili in tali categorie è bene contattare gli organizzatori con le specifiche per ogni opera.

3.2. Per i partecipanti che utilizzano basi musicali: 1 copia della base va mandata agli organizzatori per tempo via mail in formato MP3, una seconda copia deve essere in possesso dei partecipanti durante tutto lo svolgimento del concorso e del concerto finale su chiavetta USB. Gli organizzatori declinano sin da subito qualsiasi responsabilità legata ai brani presentati dal partecipante sia per motivi di integrità della stessa che per ragioni relative ai diritti d'autore.

3.3. Ogni partecipante nel modulo di partecipazione è tenuto ad indicare le necessità relative al cambio costume fra un'esibizione e l'altra se ovviamente il partecipante si esibirà più volte.

L'organizzazione provvederà a montare la scaletta delle esibizioni nella maniera più efficace possibile tenendo comunque conto delle necessità di tutti i partecipanti nei limiti della ragionevolezza

3.4. Divieto di utilizzo di Playback.

3.5. Per la categoria musica gli organizzatori garantiscono come minimo un piano a coda. In caso di esigenza di altri strumenti musicali da parte dei partecipanti, gli organizzatori forniranno il prezzo di noleggio di necessario.

3.6. L'organizzazione garantisce in caso di necessità del partecipante l'accompagnamento professionale al pianoforte. In questo caso il partecipante dovrà fornire la partitura almeno 30gg prima dell'evento. I costi relativi a questo servizio verranno comunicati al momento della ricezione della partitura.

### 4. Fotografie e video riprese durante la manifestazione:

4.1. Durante tutto svolgimento della manifestazione gli organizzatori garantiscono un fotografo professionale, accreditato presso l'organizzazione, e video riprese integrali. I desiderosi potranno acquistare direttamente il materiale professionale foto/video prodotto direttamente dall'agenzia incaricata sia in formato cartaceo o su supporto CD.

4.2. I partecipanti rilasciano l'autorizzazione agli organizzatori dell'utilizzo di tutto il materiale foto/video registrato durante la manifestazione accettando questo regolamento e la conseguente iscrizione. Per i minori e le relative immagini l'autorizzazione verrà data dai genitori o dagli effettivi tutori con le stesse modalità di cui sopra.

4.3. Le riprese foto e video dei partecipanti o dei loro accompagnatori non è vietata in quanto la manifestazione è di carattere pubblico. Altresì l'organizzazione si riserva il diritto di allontanare qualsiasi spettatore mantenga comportamenti non idonei o manifesti volontà di mercificare le proprie riprese/video. Non saranno permesse postazioni foto video stabili nei luoghi di transito o fra le sedute del teatro salvo quelle degli addetti autorizzati dall'organizzazione. Il compiuto di controllo di quanto sopra viene delegato dall'organizzazione direttamente al fotografo accreditato della manifestazione.

### 5. Regole di comportamento

5.1. I partecipanti sono tenuti alla registrazione all'ingresso del teatro presso la postazione dedicata dagli organizzatori dove con la compilazione dei moduli verranno registrati in ordine cronologico. La compilazione dei moduli e la loro sottoscrizione riconfermerà l'accettazione del presente regolamento in tutte le sue parti ulteriormente oltre alla prima conferma legata alla mail di iscrizione.

Gli accompagnatori saranno tenuti alla medesima procedura anche se singolarmente e la registrazione darà ad essi il diritto di accesso al teatro.

5.2. I partecipanti e gli accompagnatori sono tenuti al rispetto delle cose e delle persone presenti all'evento. I comportamenti che a giudizio insindacabile degli organizzatori verranno ritenuti inidonei o lesivi di cose o persone legate alla manifestazione saranno causa di esclusione e allontanamento dal teatro nonché suscettibili di richiesta danni o rimborsi relativi ad eventuali danni sia morali che fisici causati

5.3. L'organizzazione non sarà responsabile della sicurezza degli oggetti o beni personali dei partecipanti e degli accompagnatori all'interno o all'esterno dei locali utilizzati per la manifestazione.

5.4. Il mancato rispetto degli orari e dei tempi da parte dei partecipanti indicati dall'organizzazione annullerà qualsiasi diritto del partecipante ad esibirsi. L'organizzatore comunque cercherà, stante

programma, di riorganizzare la tabella delle tempistiche di partecipazione per eventuali ritardatari e proporrà agli stessi le alternative rispetto al programma originale.

5.5 I partecipanti sia per le prove che per la fase valutativa dovranno attenersi agli orari ed



ai tempi riportati nei quadri scaletta con l'ordine di apparizione esposti sia dietro le quinte che nei camerini.

5.6 Entro 45 min dalla fine della fase valutativa gli organizzatori comunicheranno ai partecipanti chi e con quale esibizione viene ammesso al Gala di premiazione. Tutti i partecipanti saranno presenti sul palco comunque per ricevere i diplomi e/o trofei, in caso di assenza si rimanda al punto 1.4 per le modalità relative alla consegna dei diplomi/trofei in assenza. Altra possibilità di ritiro in assenza è quella di indicare preventivamente all'organizzatore un nominativo facente veci che ritirerà sul palco diplomi/trofei. Se il partecipante non indicherà un nominativo l'organizzatore, a sua discrezione, potrà decidere di non citarlo nella cerimonia di premiazione.

5.7 PROVE: le prove sono una parte fondamentale per la riuscita dell'evento. L'organizzatore garantisce un minimo di 1 minuto per esibizione (compresi ingresso e uscita) ai partecipanti sul palco dove si svolgerà a fase valutativa. L'organizzatore si riserva il diritto di allungare o accorciare questa tempistica a seconda del numero dei partecipanti iscritti all'evento. In questa fase sarà permesso ai partecipanti di dialogare con i referenti dell'organizzatore e i tecnici audio luci per la perfetta riuscita della performance. Le richieste del partecipante saranno comunque valutate se accettabili o meno da parte dell'organizzatore.

5.8 FASE VALUTATIVA: la fase valutativa è il momento più importante per il partecipante che, secondo la forma dell'evento, deve trovarsi nella situazione più consona per potersi esibire al meglio. La Giuria avrà facoltà di richiedere modifiche nell'esibizione: togliere o aggiungere luci, settaggio o presenza di microfoni o qualsivoglia necessità essi ritengano opportuna al fine di valutare al meglio il partecipante. I giudici potranno anche richiedere ripetizioni delle esibizioni o chiedere l'interruzione della stessa se lo ritengono necessario e opportuno. Gli organizzatori potranno interrompere in qualsiasi momento un'esibizione se la stessa non sarà fedele a quanto proposto prima dal partecipante o se la stessa non rientrerà nei tempi dichiarati dal partecipante al momento dell'iscrizione.

5.9 GALA/PREMIAZIONE: l'ultimo step ed il più prestigioso dell'evento. Stante il diritto di tutti i partecipanti a ricevere il diploma sul palco con relativo annuncio il Fotografo ufficiale della manifestazione provvederà a scattare foto relative alla consegna del diploma/trofeo da parte di uno dei membri della giuria con relativa stretta di mano. I prescelti come da punto 5.6 per la ripetizione dell'esibizione selezionata dall'organizzatore si atterranno alla scaletta dallo stesso proposta. In finale verrà assegnato il trofeo relativo al Gran Prize.

5.10 COLLABORAZIONI: durante l'evento è prevista la collaborazione dell'organizzatore con parti terze che potranno indire premi speciali (borse di studio, master gratuite, beni di uso e consumo, iscrizioni gratuite ad altre manifestazioni etc. etc...) legati alla fase valutativa dell'evento. Questi premi non dipenderanno in nessun modo dalla volontà dell'organizzatore o dalle valutazioni della giuria e saranno unilateralmente assegnati dal rappresentante della parte che li indirà e che deciderà se premiare i selezionati durante il Gala o con comunicazione privata. In qualsiasi caso l'organizzatore non è responsabile di quanto offerto dalla parte terza anche se, sin da subito, in caso di mancanza della parte terza, si riterrà parte offesa in causa al fianco del partecipante.

## **6. Diritti ed obblighi di organizzatori.**

6.1. L'organizzatore si riserva di poter cambiare le giornate del programma o il programma stesso, dell'elenco dei giurati o della location prestabilita per l'evento avvertendo per tempo i partecipanti iscritti. In caso di mancate cause non dipendenti dall'organizzatore stesso questo diritto è applicabile solo sino a 7gg prima dell'evento cercando comunque di garantire i requisiti base dell'evento a cui il partecipante ha aderito.

6.2. L'organizzatore ha il diritto di annullare l'evento entro 21 gg dall'inizio dell'evento stesso per qualsivoglia ragione con attenzione particolare al numero degli iscritti. In caso di già avvenuto pagamento da parte dei partecipanti la somma verrà rimborsata per intero ai partecipanti con gli eventuali costi bancari a carico dell'organizzatore. Il partecipante comunque accettando il presente regolamento nelle modalità già descritte solleva gli organizzatori da qualsiasi responsabilità o richiesta di risarcimento in caso di annullamento dell'evento.

6.3. L'organizzatore non hanno nessuna responsabilità ne morale ne economica in caso di impossibilità a partecipare all'evento secondo i termini stabiliti di alcun partecipante sia per ragioni fisiche che per ragioni burocratiche o sopravvenienti con particolare attenzione ai partecipanti che necessitano di rilascio del visto per raggiungere lo stato ove si svolge l'evento stesso.

In caso di annullamento del l'iscrizione del partecipante all'evento dopo il 21 g dall'evento saranno trattenute sulle quote le seguenti penali:  
annullamento entro 20 giorno - 25% dal totale  
annullamento entro 15 giorni - 50% dal totale  
annullamento entro 10 giorni - 75% dal totale  
annullamento entro 7 ed oltre giorni - 100% dal totale

6.4. L'Organizzatore non ha nessuna responsabilità in caso di qualsiasi danno che i partecipanti possono recare a se stessi, ad altri o a cose durante tutto lo svolgimento dell'evento.

6.5. Gli organizzatori hanno l'obbligo, al momento del saldo della partecipazione, di fornire i seguenti documenti in formato elettronico per la richiesta del rilascio dei visti ai partecipanti che ne necessitano:

in caso di sola partecipazione - invito dei organizzatori,

in caso di adesione al pacchetto di soggiorno - invito dei organizzatori, copia prenotazione hotel, invito da parte del tour operator responsabile del servizio.

## **7. Programma di pacchetto turistico legato all'evento:**

L'organizzatore propone diverse possibilità di accomodazione al partecipante in modo tale da rendere il più agevole e piacevole possibile la fruizione dell'evento e rendere possibile la scoperta del territorio dove si svolgerà la manifestazione. Al fine di agevolare i partecipanti che verranno da più lontano l'organizzatore garantirà allo stesso partecipante uno sconto del 50% sulla quota di adesione.

Info e booking:

[www.festivalcontest.net](http://www.festivalcontest.net) - [info@festivalcontest.net](mailto:info@festivalcontest.net)

+39 324 844 45 48